

༄༅། །ཀུན་སྐྱོད་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ལམ་བྱུང་དཔལ་བསམ་སྤྱོད་ཤིང་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

密修懷攝三界羯磨儀軌 · 如意樹

རང་ཉིད་རྒྱུད་ཅིག་གིས་མུ་ལས་མུ་བྱུང་དོལ་བ་ལྷར་དཔལ་ཆེན་བསྐྱེད་པོ་གྱི་ལ་ཡ་བཟོད་པར་དཀའ་བའི་  
གཟི་བྱིན་བསྐྱེད་པའི་མེ་ལྷར་འབར་བར་གྱུར།

朗尼給即嘰初列初布多哇叻巴千別嘛扎波嘰啦雅雪巴噶威息津噶別咩叻巴哇朱  
自己剎那如水泡從水冒出般，成為大德普巴威猛蓮師，威光熾燃難忍如劫火

སྤྱོད་དཀར་གཏོར་སྤང་བའི་འདོད་ཡོན་གཏོར། བགོགས་གཏོར།  
若意樂者，施供白色食子顯相妙欲。對於除障食子：

ཨོ་བཙྰ་ཨ་མི་ཏ་ཀུཎྲ་ལྷི་ཏ་ན་ཏ་ན་ཏྱུ་པཏ། བསངས།

om benja amrita kundali hana hana hum phe 除穢  
喻 邊嘉 阿咪哩叻 袞叻利 哈那哈那 吽撇

ཨོ་སྤ་སྐྱ་མ་ཤུཎྲུ་སའ་ན་སྐྱེས་སྐྱ་མ་ཤུཎྲུ་ཏྱུ། སྤངས།

om sobhava shuddhah sarva dharmah sobhava shuddho ham 淨化  
喻 梭巴哇 述叻 灑兒哇 叻兒嘛 梭巴哇 述多噶

སྣོང་པའི་ངང་ལས་རིན་པོ་ཆེའི་སྣོད་ཡངས་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་བའི་ནང་དུ་གཏོར་མ་འདོད་རྒྱའི་ལོངས་སྤྱོད་

ཟད་མི་ཤེས་པ་ནམ་མཁའ་མཛོད་ཀྱི་རང་བཞིན་དུ་གྱུར།  
東別昂列林波且伊虐揚星嘉且威囊度多嘛爹咕隆絕些咪些巴南卡絕嘰朗新度朱  
從空性生寬闊廣大珍寶器內食子成無盡眾欲受用虛空庫之自性

ན་མཚམས་ཏ་སྐྱ་ག་ཏེ་རྫོ་བི་ཤུ་ལེ་སྐྱེས་སའ་སྐྱ་འི་ཤུཎྲུ་ཏེ་སྤྱ་ར་ཏ་ཨི་མི་ག་ག་ན་འི་སྤྱ་དྲ།  
namah sarva tathagate bhyo vishvamukhe bhyah sarva tha kham udgate spharana imam gagana kham  
soha

那嘛 灑兒哇 叻他噶爹波 威沙木克別 灑兒哇他堪 烏噶爹 灑帕啦那 伊曼 噶噶那堪 梭哈

ནམ་མཁའ་མཛོད་ཀྱི་སྤྱུགས་རྒྱ་ལན་གསུམ་གྱིས་བསྐྱབས་ལ་བཀའ་བསྐོ་བ་ནི།  
以虛空庫咒三遍加持後，作教令：

ཏྱུཾ་རིག་འཛིན་སྐྱ་མ་རྣམས་ཀྱི་བྱིན་རྒྱལས་དངཾ་ ཡི་དམ་སྤྱོད་ཆོགས་རྣམས་ཀྱི་མཐུ་རྩལ་དངཾ་

吽！力津啦嘛南嘰津啦當 伊旦啦錯南嘰吐雜當  
吽！藉由持明上師眾加持 本尊諸天眾之力量與

བཀའ་སྲུང་དམ་ཅན་རྒྱ་མཚོའི་དྲག་ཅལ་གྱིས། ལྷ་མེད་དགྱིལ་འཁོར་ཟབ་གསང་དམ་པ་འདིར།

噶宋旦尖嘉卻扎雜噶  
護教具誓海會屬力故

伊咿噶廓颯桑擔巴地  
此勝深密無上壇城中

བསྐྱབ་པའི་ལྷ་ནི་མ་གཏོགས་བགོགས་གྱི་རིགས། འདོད་ཡོན་སྲུང་གཏོར་འདི་བྱིར་སྲུང་དུ་དེངས།

竹別啦尼嘛鐸給噶力  
所修本尊以外魔障類

爹元呂多地且紐度定  
取此妙欲替食速離去

གལ་ཏེ་མི་འགྲོ་འཚོ་ཞིང་འགྲས་བྱེད་ན།

དབང་དྲག་དོ་རྗེ་སྲིན་པོའི་ང་རྒྱལ་གྱིས།

噶爹咪左且星絕借那  
設若不走加害並仇恨

旺扎多借新別阿嘉噶  
我以權猛金剛羅刹慢

ཁྱོད་གྱི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་བསྐྱབ་པར་འགྱུར།

དེ་བས་འདི་རུ་མ་འདུག་ཕྱིར་དེངས་ཤིག།

卻噶呂阿伊孫啦巴朱  
擊碎汝之身語意三者

爹威地嚕嘛獨齊定悉  
是故莫留於此當外遷

ཨོ་སུམ་པ་འི་སུམ་པ་ཧཱུྃ། གྱི་རྩ་གྱི་རྩ་ཧཱུྃ། གྱི་རྩ་པ་ཡ་གྱི་རྩ་པ་ཡ་ཧཱུྃ།

om sumbha nisumbha hum, grihna grihna hum, grihna paya grihna paya hum,  
喻 孫巴 尼孫巴 吽，噶哈那 噶哈那 吽，噶哈那巴雅 噶哈那巴雅 吽，

ཨྲ་ན་ཡ་རྟོ། ལྷ་ག་མན་བེའུ་རྩ་ཇ་གྱོ་ལྷ་ཡ་རྩྱི་པཎེ།

anayahoh bhagawan, vi dya raja krodhaya hum phe.  
阿那雅火 巴噶彎，威爹 啦嘉 左咿雅 吽 撇。

ཨོ་སུམ་པ་འི་སོགས་བརྗོད་ཅིང་གཏོར་མ་ཕྱི་རོལ་དུ་དོར་ལ་  
སྲོས་སུན་རོལ་མའི་ཚམ་ངམ་དང་དམིགས་པ་དྲག་པོས་བགོགས་བསྐྱབ།  
誦「喻孫巴」等並往外送食子，以香、咒物、威猛法樂及忿怒觀想驅除魔障。

གཉིས་པ་ལ་མཚམས་གཅོད་སྲུང་འཁོར་ནི།  
次者、結界護輪：

ཧཱུྃ། ང་ནི་རྣམ་དག་རྒྱ་ནི་ཁྱོ་བོའི་སྐྱེ།

ཁྱོ་བོ་ཁྱོ་མས་ས་གཞི་བར་སྲུང་གང།

吽！阿尼南達朱尼挫窩咕  
吽！吾乃清淨因者忿怒身

挫窩挫咿灑息巴囊剛  
怒尊怒母遍滿天地間

དོ་རྗེ་སྲུགས་སྲིག་མཚོན་ཚའི་གུར་ཁང་ནང་། གཉིས་འཛིན་གདོན་བགོགས་འབྱུང་པོ་མཚམས་ཚོད་ཅིག།

多借嘉迪寸且咕康囊  
金剛鐵蠍兵器幕室內

尼津敦給炯波參卻即  
二取魔障部多祈隔絕

བཇོ་རྒྱ་རྣ་རྣ་རྣ་རྣ་ལྷོ་ཕའུ་

benja krodha rachha rachha hum phe

邊嘉 左打 啦叉 啦叉 吽 撇

གསུམ་པ་སྐྱབས་སུ་འགོ་བ་ནི།

三者、皈依：

ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་སྲས་དང་བཅས་པ་རྣམས་ལྷོ་

錯度嘉哇些當借巴南

十方三世諸佛菩薩俱

མདུན་གྱི་ནམ་མཁའ་བཇོ་ས་ལྷ་ཇོ་

敦噶南卡 benja sama jah

於前虛空 邊嘉 灑嘛 嘉

ཞེས་སྐུ་མ་འོར་ལྷའི་དགྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་པར་མཁའ་བྱུ་བ་སྐྱབས་པར་མོས་ལ།

如是明觀上師財尊壇城之相遍滿虛空

ན་མོ་སངས་རྒྱས་ཚས་དང་དགོ་འདུན་འདུས་པའི་སྐྱེ་བུ་མ་ཡི་དམ་མཁའ་འགོ་འདུས་པའི་གསུང་ལྷོ་

那摩！桑借卻當給敦度別咕

頂禮！佛陀正法僧伽總集身

啦嘛伊擔堪左度別宋

上師本尊空行總集語

ཚས་སྐྱེལ་འོངས་སྐྱེལ་སྐྱེལ་འདུས་པའི་ཕྱགས་ལྷོ་

卻咕隆咕朱咕度別吐

法身報身化身總集意

བདག་དང་མཐའ་ཡས་སེམས་ཅན་མ་ལུས་པུ་

達當他耶先尖嘛呂巴

我與無邊有情無遺餘

བྱང་ཚུབ་མ་ཐོབ་བར་དུ་སྐྱབས་སུ་མཆོ་

將促嘛托巴度夾素齊

未獲菩提之間作皈依

ལན་གསུམ།

三次

བཞི་པ་བྱང་ཚུབ་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་པ་ནི་ལྷོ་

四者、發菩提心：

རྟོ་སེམས་བསྐྱེད་འགོ་བ་བདག་གཞན་ཀུན་དོན་དུ་གང་འདུལ་ཐབས་ཀྱིས་གདུལ་དཀའ་འདུལ་མཛད་པའི་ལྷོ་

火！先借左哇達先衰敦度

火！發心為利自他一切眾

剛度塔噶度噶度借別

應機方便調伏難度者

སྐུ་མ་ཡི་དམ་འོར་ལྷ་བསྐྱབས་ནས་ནི་ལྷོ་

啦嘛伊旦諾啦竹涅尼

上師本尊財尊修持已

མཐའ་ཡས་འགོ་བ་སྐྱེལ་བར་སེམས་བསྐྱེད་དོ་

他耶佐哇左哇先借多

發心救度無邊諸眾生

ལན་གསུམ།

三次

ལྔ་པ་ཚོགས་གསལ་ཡན་ལག་བཅུ་པ་ནི།  
五者、累積資糧十支：

རྩི་ལྟོ་ ལྷ་གསུམ་སླ་མ་གཤེགས་སུ་གསོལ་ལུ།  
吽！咕孫啦嘛些素梭  
吽！三身上師請降臨

ཉི་ཟླ་པ་རྒྱའི་གདན་ལ་བཞུགས་ལུ།  
尼叮別咩殿啦述  
住於日月蓮花墊

ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྲུས་སྤྱད་འཚལ་ལུ།  
呂阿伊孫咕洽叉  
身語意三恭敬禮

ཕྱི་ནང་གསང་གསུམ་མཚོད་པ་འབུལ་ལུ།  
齊囊桑孫卻巴布  
獻奉外內密供養

མི་དགའི་ལས་རྣམས་ཅི་བགྱིས་བཤགས་ལུ།  
咪給列南即噉煞  
懺所作諸不善業

དུས་གསུམ་དགེ་ཚོགས་རྗེས་ཡི་རངས་ལུ།  
度孫給錯借伊朗  
隨喜三世眾善聚

སླ་མེད་གསང་སྤྲུལ་ཚོས་འཁོར་བསྐྱོར་ལུ།  
啦咩桑阿卻廓果  
轉動無上密法輪

སྤྱ་ངན་མི་འདའ་བཞུགས་གསོལ་འདེབས་ལུ།  
涅恩咪叮述梭疊  
不入涅槃祈長住

དགེ་བ་བྱང་ཚུབ་སྐྱ་ཏུ་བསྐྱོ།  
給哇將促朱嚕哦  
善業迴向菩提因

ཡང་དག་བདེ་ཚེན་དོན་རྟོགས་ཤོག་ལུ།  
楊達爹千敦鐸索  
願證真實大樂義

ལན་གསུམ།  
三次

དྲུག་པ་བཤགས་པ་ནི།  
六者、懺悔：

རྩི་རྩི་ཚོས་དབྱིངས་ངང་དུ་སངས་རྒྱས་སེམས་ཅན་མེད་ལུ། ལྷ་དང་འདྲེ་རུ་བཞུས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས་ལུ།  
吽嘻！卻英昂度桑借先尖咩  
吽嘻！法界性中無佛無有情  
啦當借嚕爹巴拖囉煞  
發露懺悔見有神與鬼

སློམ་བྲལ་སློང་དུ་གཉིས་འཛིན་རྣམ་རྟོག་ཟད་ལུ།  
絕渣隆度尼津南鐸些  
離戲界中二取分別盡

ང་དང་བདག་དུ་བཟུང་བ་མཐོལ་ལོ་བཤགས་ལུ།  
阿當達度宋哇拖囉煞  
發露懺悔我與我所執

མཉམ་ཉིད་སློང་དུ་ཚོས་ཀུན་སྐྱེ་བ་མེད་ལུ།  
年尼隆度卻衰借哇咩  
等性界中一切法無生

སྤང་སྤང་དགག་སྐྱབ་བགྱིས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས་ལུ།  
邦郎噶竹噉巴拖囉煞  
發露懺悔取捨破立行

ལྷ་བ་ཡེ་སངས་རྒྱལ་པའི་སྐྱོད་དུ་བཤགས།

咄哇耶桑借別隆度煞  
見地本然正覺界中懺

སྐྱོམ་པ་འཁོར་འདས་རོ་གཅིག་སྐྱོད་དུ་བཤགས།

工巴廓參囉即隆度煞  
觀修輪涅一味界中懺

སྐྱོད་པ་ཤར་གྲོལ་དུས་མཉམ་སྐྱོད་དུ་བཤགས།

絕巴沙左度年隆度煞  
行持現解同時界中懺

བཤགས་དང་བཤགས་བྱ་གཉིས་མེད་སྐྱོད་ཆེན་པོ།

煞當煞嘉尼咩隆千波  
懺與所懺無二廣大界

ཡེ་གྲོལ་ཡོངས་བབས་གདོད་མར་ཨ་ཨ་ཨ།

耶左雍拔參嘛阿阿阿  
本解全然原始阿阿阿

ཞེས་དང་། སྐྱོན། ཡེ་ཤེས་སྤྱོད་མཚོག་རང་བཞིན་དགྲིལ་འཁོར་ནི། ཞེས་སྐོག་བརྗོད་མེད་གྱི་བཤགས་པ་འདོན།  
念誦上文；若意樂者，讀誦《無詮義懺》：「智慧勝身自性壇城者……」等。

ཚོགས་ཞིང་རྣམས་རང་གི་ཐུགས་ཀར་རྩོུ་བྱི་པོ།

錯星南朗嘰吐噶 jah hum bam hoh  
諸資糧田融自心 嘉 吽 班 火

བདུན་པ་བྱིན་དབབ་པ་ནི། ཡེ་ཤེས་སྤྱོད་ཚོགས་བཤགས་པའི་དགྲིལ་འཁོར་ལ་ཐེམ་པར་བསམ་ཞིང་སྤྱོད་རོལ་གཡལ་དར་དང་བཅས།  
七者、迎降加持：思維智慧天眾融入所設壇城，連同香、法樂、弗巾……

ལྷོ་དབྱིངས་དང་ཡེ་ཤེས་དབྱེར་མེད་དགྲིལ་འཁོར་ན། བདེ་གསེགས་རྒྱལ་བ་ཐུགས་དམ་སྐྱུར་བཞེངས་ལ།

吽！英當耶些耶咩嘰廓那 爹些嘉哇吐擔咕相啦  
吽！界與智慧無別壇城內 現起善逝勝者誓願身

དངོས་བཤམས་ཡིད་སྤུལ་མཚུལ་མཚོད་ཚོགས་ལ། དབང་སྐྱུར་བྱིན་པོལ་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་སྐྱེལ།

哦山伊朱面扎卻錯啦 旺咕津破錯嘰哦竹左  
實設意化曼達供養聚 祈賜灌頂加持勝成就

ཇཱ་ན་བཞུ་ཨུ་བེ་ཤ་ཡ་ཤོ་ས་མ་ཡ་ཇོ།

jiana benja aveshaya phem samaya jah  
嘉那 邊嘉 阿威沙雅 遍 灑嘛雅 嘉

བརྒྱུད་པ་མཚོན་པ་བྱིན་ལྷབས་ནི།

八者、加持供品：

ཨོ་བཟླ་ཨ་མི་ཏ་ཀུལྷ་ལྷི་ཏ་ན་ཏ་ན་ཏུ་པཎ།

བསངས།

om benja amrita kundali hana hana hum phe  
喻 邊嘉 阿咪哩叻 袞叻利 哈那哈那 吽撇

除穢

ཨོ་སྤ་སྒྲ་མ་ཤུལྷུངས་ཅ་ནྷ་སྤུངས་སྒྲ་མ་ཤུལྷུང་ཏུ།

སྤུངས།

om sobhava shuddhah sarva dharmah sobhava shuddho ham 淨化  
喻 梭巴哇 述叻 灑兒哇 叻兒嘛 梭巴哇 述多喊

སྟོང་པའི་ངང་ལས་མཚོན་རྣམས་དྲུངས་ཤིང་ཐོགས་པ་མེད་པ་འཕགས་པ་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་མཚོན་སྤྱིན་ཟག་པ་

མེད་པ་ནམ་མཁའ་གང་བར་གྱུར།

東別昂列卻借當星托巴咩巴帕巴袞度桑別卻津薩巴咩巴南卡剛哇朱  
從空性中供物明淨無礙無漏聖普賢供雲遍滿虛空

ཨོ་བཟླ་སྤྲ་ར་ཏའིཾ ཨོ་བཟླ་ཨ་རྩྱ་ནས་ཤུབ་ཡུལ་ཏུཾ

om benja spharana kham ; om benja argham padyam pupe dhupe aloke gandhe nevedye shabda ah hum  
喻 邊嘉 灑帕啦那 堪；喻 邊嘉 阿兒甘 巴旦 布別 度別 阿囉給 甘爹 涅威爹 霎叻 阿 吽

ཏུཾ རང་བྱུང་རྣམ་པར་དག་པའི་རྣམཾ

吽！朗炯南巴達別借  
吽！自生極度清淨物

ཅ་བརྒྱུད་སྟོང་སྤྱུར་བདུད་ཅི་སྐྱེཾ

雜借東嘉度即面  
八本千合甘露藥

ཉོན་མོངས་གཟུང་འཛིན་བསྐྱེད་བའི་བྲགཾ

嫩蒙宋津渣威叉  
度脫煩惱執取血

ཆགས་མེད་རྟུ་མཁའ་དབྱིངས་གངཾ

恰咩啦叻卡英剛  
無執血供滿空界

རྒྱུད་དུག་འཁོར་བ་བསྐྱེད་བའི་བྱིརཾ

聚竹廓哇渣威齊  
為度六續輪迴故

བ་ལི་གཏོར་མཚོན་དམ་པ་རྣམསཾ

巴令多卻擔巴南  
殊勝食子諸供養

སྤྱི་གསུང་ཐུགས་སྤྱི་བྱིན་གྱིས་སྦྱོར་བཾ

咕宋吐素津噉洛  
加持成尊身語意

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧཱུྃ་སཐ་པར་ཨ་མི་ཏ་ཧཱུྃ་ཧྲིཾ་ལྷོཾ་

om ah hum sarva pantsa a mri ta hum hri tha  
嗡阿吽 灑兒哇 班嘉 阿咪哩叻 吽 嘻 他

ལན་གསུམ།  
三次

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧཱུྃ་མ་ཏཱ་རྩ་ལ་མརྩལ་ཧཱུྃ་ཧྲིཾ་ལྷོཾ་

om ah hum maha rakta jola mandala hum hri tha  
嗡阿吽 嘛哈 啦叻 左啦 曼叻啦 吽 嘻 他

ལན་གསུམ།  
三次

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧཱུྃ་མ་ཏཱ་བའི་ཏ་ཏེ་ཚོ་བའི་ཏ་བལ་བ་ཏེ་གུ་བྱ་ས་མ་ཡ་ཧཱུྃ་ཧྲིཾ་ལྷོཾ་

om ah hum maha balingta tejo balingta bala wate guhya samaya hum hri tha  
嗡阿吽 嘛哈 巴令叻 爹左 巴令叻 巴啦哇爹 咕嘿 灑嘛雅 吽 嘻 他

ལན་གསུམ།  
三次

དགུ་པ་ཏིང་ངེ་འཛིན་རྣམ་གསུམ་གཞལ་ཡས་ཁང་དང་ལྷ་བསྐྱེད་པ་ནི།  
九者、三種三摩地生起越量宮及本尊：

ཧྲིཾ་ ཚོས་རྣམས་ཐམས་ཅད་བདག་མེད་སྤོས་དང་བལ་ལྷོ་ལྷ་ལས་ཀུན་བསྐྱེད་སྡིང་རྩེ་ཆེན་པོའི་ངང་།

吽！卻南探借達咿絕當渣  
吽！一切諸法無我離戲論

朱列袞借寧借千別昂  
普從因生大悲憫體性

རྣམ་དག་ཐུགས་རྩེའི་ཡེ་ཤེས་རྩལ་བསྐྱེད་དོ།

南達吐借耶些雜借多  
清淨慈悲智慧力所起

ལྷོ་ལས་འབྱུང་བ་རིམ་བཞུགས་གཞལ་ཡས་ཁང་།

中列炯哇林借沙耶康  
「仲」生大種疊積越量宮

གུ་བའི་སྐོ་བའི་མཚན་ཚད་སུ་བྱུང་ལྡན་།

朱息果息千且木趣殿  
四角四門圍牆圓滿相

ཅིག་པ་འདོད་སྣམ་པ་གུ་བྱ་བ་དང་།

即把爹南帕咕渣哇當  
堆砌供養台階棟樑網

བྱ་བྱེད་མདའ་ཡབ་ཕུ་བྱ་འོར་བུའི་ཏོག་།

渣且叻雅布書諾布鐸  
羅網飛檐欄盾寶珠頂

གདུགས་དང་རྒྱལ་མཚན་བ་དན་འཕན་ཚར་བརྒྱན་།

督當嘉千巴殿遍擦堅  
傘蓋勝幢幡旗纓穗嚴

ཏྲ་བབས་ལྷམ་བུའི་སྟེང་ན་རྩལ་ཏྲགས་བརྒྱད་ཀྱི་

叨拔南布定那借達借  
版坊層上供養天女供

ཀྲུལ་སྲིད་ལྷ་བདུན་མཚོད་པའི་ལྷ་མོས་མཚོད་ཀྱི་

嘉息那敦卻別啦咩卻  
獻八吉祥物誌七政寶

སྒོ་བཞི་སྒོ་བྱུང་ཀ་བ་བཞི་སྟེང་དུ་

果息果趣噶哇息定度  
四門瓮城月牆四柱上

བ་སོ་རྩ་བརྒྱད་ཚོས་འཁོར་གདུགས་རི་དུགས་ཀྱི་

巴梭雜借卻廓督哩達  
八根象牙法輪傘蓋鹿

གཞུང་ཡས་ཁང་མཚོག་མཚོན་ཉིད་ལྡན་པའི་དབུས་སྐྱོན་བྲལ་ཡོན་ཏན་ཀྲུན་ལྡན་པ་སྒྲུབ་པའི་སྟེང་

沙耶康錯千尼殿別於  
性相具足勝越量宮中

遵渣元電袞殿別咩定  
具諸功德離垢蓮花上

སྒོ་ཚོགས་རིན་ཚེན་མཛོས་པའི་བྲི་སྟེང་དུ་

那錯林千借別齊定度  
種種珍寶莊嚴寶座上

སངས་རྒྱས་ཀྲུན་འདུས་པ་སྒྲུབ་པའི་སྐུ་

桑借袞度別嘛嘉別咕  
諸佛總集蓮花王身軀

འོར་གྱི་བདག་པོ་ཡུའུ་ཇ་སྐྱེ་ལུ་

諾噶達波阿雅暫巴啦  
財寶之主聖者贊巴拉

སྐུ་མདོག་སེར་གསལ་དགོས་འདོད་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་ཀྱི་

咕鐸些灑過爹倫噶竹  
身色黃亮願欲任運成

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་གསུམ་འབྲིལ་འབྲིང་བག་ལྡན་དར་དང་རིན་ཚེན་རུས་པའི་རྒྱན་གྱིས་མཛོས་ཀྱི་

沙即洽尼需齊精拔殿  
一面二臂腹大尊貴貌

叨當林千呂別堅噶借  
絲綢珍寶骨飾為嚴飾

ཕྱག་གཡས་ལྷགས་ཀྱི་གཡོན་པ་འེའུ་ལེ་འཛིན་ཀྱི་

洽耶嘉朱元巴紐列津  
右手鐵鉤左持吐寶鼠

ཕྱེད་སྐྱིལ་ཞི་ཁྲོ་འཇུ་ལྡན་ལྷུན་ཚགས་པར་

且噶息挫遵電倫洽巴  
半跏寂忿具笑莊嚴相

གསང་བའི་ཡུམ་མཚོག་འོར་རྒྱན་ཏུ་རེ་མེ་

桑威用錯諾尊叨列嘛  
勝密佛母財源度母尊

སྐུ་མདོག་ལྡན་གསལ་ལས་ཀྲུན་ལྷུན་གྲུབ་སྐུ་

咕鐸將灑列袞倫竹咕  
身色亮綠自成諸業軀

རིན་ཚེན་དབུ་རྒྱན་དར་དབྱང་ཅོད་པའི་འཕུར་

林千烏堅叨將絕邊普  
珍寶頂嚴冠冕飄帶揚

བདེ་བའི་ཉམས་ལྡན་ཡབ་གྱི་མགུལ་ནས་འཁྱུང་

爹威年殿雅噶咕涅趣  
大樂姿態環抱父尊頸

ཕྱག་གཡས་ལྷགས་ཀྱིས་སྐྱེད་སྲིད་དབང་དུ་སྐྱེད་ཀྱི་

洽耶嘉聚囊息旺度對  
右手鐵鉤懷攝御顯有

གཡོན་པ་གཏེར་བུམ་འདོད་འཇོ་གཙོ་ལ་སྟོབ་ཀྱི་

元巴爹本爹左佐啦鐸  
左持滿願寶瓶獻父尊



ཕྱོགས་བཞི་བསྐྱེ་འདབ་བཞིའི་གདན་སྟེང་དུ།

錯息別嘛答息殿定度  
四方四蓮花瓣坐墊上

ཤར་ཕྱོགས་ཞི་བའི་འོར་བདག་ཇ་སྐྱེ་ལ།

沙錯息威諾達暫巴啦  
東方息災財主贊巴拉

དཀར་གསལ་ཞི་འཇུག་རིན་ཆེན་དུ་མས་བརྒྱན།

噶灑息尊林千度咿堅  
亮白靜笑眾多珍寶飾

ཕྱག་གཡས་གཏེར་བུམ་གཡོན་པ་ཞེ་ཏུ་ལེ་འཛིན།

洽耶爹本元巴紐列津  
右手寶瓶左持吐寶鼠

སྟོ་ཅུ་རྒྱས་པའི་འོར་བདག་ཇ་སྐྱེ་ལ།

囉嚕借別諾達贊巴拉  
南方增益財主贊巴拉

སྐྱུ་མདོག་སེར་གསལ་རིན་ཆེན་དར་གྱིས་བརྒྱན།

咕鐸些灑林千咿噶堅  
身色黃亮珍寶絲綢飾

ཞི་ཁྲོ་འཇུག་སྒྲིགས་བཞིན་ཆགས་འོད་དུ་འབར།

息挫尊給即叉喔度巴  
寂忿微笑美嚴光熾盛

ཕྱག་གཡས་རིན་ཆེན་གཡོན་པ་ཞེ་ཏུ་ལེ་འཛིན།

洽耶林千元巴紐列津  
右手珍寶左持吐寶鼠

བུབ་ཏུ་དབང་གི་འོར་བདག་ཇ་སྐྱེ་ལ།

奴度旺噶諾達贊巴拉  
西方威權財主贊巴拉

སྐྱུ་མདོག་དམར་པོ་བསྐྱེ་རྒྱ་གའི་མདངས།

咕鐸嘛波別嘛啦給當  
身色赤紅紅寶石色光

རིན་ཆེན་རུས་རྒྱན་དར་གྱི་འཛོལ་བེར་གསོལ།

林千呂堅咿噶左別梭  
珍寶骨飾披著絲綢氅

ཕྱག་གཡས་ལྷགས་ཀྱུ་གཡོན་པ་ཞེ་ཏུ་ལེ་འཛིན།

洽耶嘉朱元巴紐列津  
右手鐵鉤左持吐寶鼠

བྱང་དུ་དྲག་པོའི་འོར་བདག་ཇ་སྐྱེ་ལ།

將度扎別諾達贊巴拉  
北方威猛財主贊巴拉

སྐྱུ་མདོག་ནག་པོ་རིན་ཆེན་རུས་པས་བརྒྱན།

咕鐸那波林千呂別堅  
身色黝黑珍寶骨飾嚴

གསུམ་འབྲིལ་སྐྱུ་ཤ་རྒྱས་ཤིང་ཁྲོ་ཆགས་ལྡན།

需齊咕沙借星挫洽電  
腹大身肉粗廣忿怒貌

ཕྱག་གཡས་ཐོད་ཁྲག་གཡོན་པ་ཞེ་ཏུ་ལེ་འཛིན།

洽耶鐵叉元巴紐列津  
右手血顱左持吐寶鼠

ཀུན་ཀྱང་བྱེད་སྐྱེལ་དགོས་འདོད་ཆར་དུ་འབབ། བར་བྱམས་འོར་ལྷ་གཏེར་བདག་ཚོགས་དང་བཅས།

衰將且噶谷爹洽度別  
普皆半跏澍降希欲雨

巴參諾啦爹達錯當借  
中間財神藏主眾會俱

འདོད་པའི་རེ་སྐོང་ཡོན་ཏན་དཔལ་དུ་འབར།

爹別列貢元殿巴度巴  
滿足所願功德祥榮耀

སྟོ་བཞིར་ཡུལ་འཁོར་སྤང་དང་འཕགས་སྐྱིས་པོ།

果息於廓宋當帕借波  
四門持國天與增長天

སྐྱུན་མི་བཟང་དང་རྒྱལ་པོ་རྣམ་ཐོས་སྤྲུལ་།

尖咪桑當嘉波南鐵些  
廣目天及天王多聞子

ཕྱི་འཁོར་ལྷ་སྐྱུ་གཟུང་དང་ཕྱོགས་སྐྱོང་བཅུ་།

齊廓啦嚕灑當錯炯朱  
外圍天龍星曜十方護

དཔལ་མགོན་བདུན་ཅུ་མོར་བདག་གྱེ་བའི་ཚོགས་། མི་ཟད་འདོད་རྒྱའི་མཛོད་ལ་མངའ་དབང་ཕྱུག་།

巴貢敦朱諾達借威錯  
七十德怙千萬財主眾

咪些爹咕絕啦阿旺促  
自在掌控無盡滿願庫

སེམས་ཅན་དབུལ་བའི་སྐྱུག་བསྐལ་སེལ་བར་མཛད་དུ་ལྷ་ཚོགས་རྣམས་ཀྱི་གནས་གསུམ་འབྲུ་གསུམ་ལས་།

先尖烏威獨阿些哇借  
有情貧窮痛苦令去除

啦錯南噶涅孫朱孫列  
從諸天眾三處三種字

འོད་འཕྲོས་རང་བཞིན་གནས་དང་ལྷང་ལོ་ཅན་།

喔卻朗新涅當將囉尖  
放光自性處及柳葉土

མ་ལ་ཡ་དང་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ཁམས་ནས་།

嘛啦雅當錯聚星堪涅  
馬拉雅與十方淨土中

སྐྱུན་འདྲེན་མཚོད་པའི་ཞིང་འདིར་ས་ལྷ་རྩེ་།

尖捐卻別星地 samajah  
迎請至此供處 灑嘛嘉

བཅུ་བ་སྐྱུན་འདྲེན་མི། བདག་མདུན་གྱི་སྐྱུགས་སོག་གི་འོད་གྱིས་བསྐལ་བས་རྩེ་ཡབ་དཔལ་རི། ལྷང་ལོ་ཅན་སོགས་ན་བཞུགས་པའི་ཡེ་  
ཤེས་གྱི་འཁོར་ལོ་སྐྱུན་དངས་པར་བསམ་ཞིང་། སྐྱོས་དཀར་ཨ་ཀ་བྱ་སོགས་སྐྱོས་བཅུལ། མངའ་དར་གཡབ་ཅིང་དབྱངས་དང་རོལ་མོར་  
བཅས་པས།

十者、迎請：觀想以自生、對生心命之光敦請故，迎請安住於別拂洲吉祥山、具柳葉淨土等之智  
慧尊輪，並煉乳香、沉香等，連同絹箭、拂巾，以唱誦及法樂……

ཕྱི་ཚོས་དབྱིངས་ཁུབ་བརྒྱུ་འོད་ལྷའི་ཞིང་།

吽！卻英洽啞喔欵星  
吽！法界週遍五光土

མོར་བདག་མགོན་པོ་ཚལ་ལུ་།

諾達貢波暫巴啦  
財主依怙贊巴拉

མོར་ལྷ་གྱེ་བའི་ཚོགས་དང་བཅས་།

諾啦借威錯當借  
千萬財神眾會俱

སྐྱུན་འདྲེན་གནས་འདིར་གཤེགས་སུ་གསོལ་།

尖捐涅地些素梭  
迎請降臨於此地

གཏེར་མཛོད་ཡིད་བཞིན་གཞལ་ཡས་ནས་།

爹絕伊新沙耶涅  
寶庫如意越量宮

མོར་བདག་ཚམ་ལ་རིགས་བཞིའི་ཚོགས་།

諾達暫啦力息錯  
財主四姓財尊眾

ཡང་འཁོར་སྐྱལ་པ་མང་པོས་བསྐོར་ཅིང་།

揚廓朱巴芒別果  
再化眾多眷屬繞

སྐྱུན་འདྲེན་གནས་འདིར་གཤེགས་སུ་གསོལ་ཅིང་།

尖捐涅地些素梭  
迎請降臨於此地

རི་རབ་ཕྱོགས་བཞི་མཚམས་བརྒྱད་ནས་ཅིང་།

力啦錯息參借涅  
須彌四面八方中

རྒྱལ་ཆེན་བཞི་དང་གཞོན་སྐྱེན་ཚོགས་ཅིང་།

嘉千息當慮津錯  
四大天王夜叉眾

མ་ལུས་འཁོར་བཅས་འདིར་བྱོན་ལེ་ཅིང་།

嘛呂廓借地遵啦  
無餘眷屬俱至此

འདོད་རྒྱ་ཆར་དུ་འབབ་མཛད་གསོལ་ཅིང་།

爹咕擦度別借梭  
祈請澍降諸欲雨

བཇོ་ས་མ་ཡ་ཇུང་།

benja samaya jah jah  
邊嘉 灑嘛雅 嘉 嘉

བཅུ་གཅིག་པ་བཞུགས་སུ་གསོལ་བ་ནི།

十一者、祈請安住：

རྗེ་རིན་ཆེན་བཅུགས་པའི་གཞུང་ཡས་འདིར་ཅིང་།

吽！林千借別沙耶地  
吽！於此寶積越量宮

པརྣ་ཉི་ཟླའི་གདན་སྟེང་དུ་ཅིང་།

別嘛尼爹電定度  
蓮花日月坐墊頂

དར་ཟབ་འབོལ་བཅུགས་ཁྲི་སྟེང་དུ་ཅིང་།

叮颯波借齊定度  
柔軟綢緞敷座上

དབྱེས་ཤིང་མི་གཡོ་བརྟན་པར་བཞུགས་ཅིང་།

借星咪噶電巴述  
歡喜不動堅固住

བཇོ་ས་མ་ཡ་ཉིལ་ལྷན་ཅིང་།

benja samaya tichha lhen  
邊嘉 灑嘛雅 地叉 連

ཞེས་པས་དམ་ཡེ་གཉིས་མེད་དུ་བརྟན་པར་བཞུགས་པར་བསམ།  
以上觀想誓智無二堅固安住

བཅུ་གཉིས་པ་ཕྱག་འཚལ་བ་ནི།

十二者、頂禮：

རྗེ་སེམས་ཅན་དབུལ་བ་སེམས་མཛད་ཅིང་།

吽！先尖烏哇些借精  
吽！有情貧窮令去除

མི་ཟད་ལོར་སྣ་བྱེ་བའི་ཚོགས་ཅིང་།

咪些諾啦借威錯  
無盡財神千萬眾

ལོངས་སྤོང་ཕྱ་གཡང་ལྷུང་མཇོང་པའི།

隆絕洽揚度借別  
招集受用福祿運

མགོན་པོ་ཆེན་པོར་བདག་ཕྱག་འཆོལ།

貢波千波達恰叉  
大依怙主我頂禮

ན་མོ་ཕུ་ཅུ་ཤུ་ཡ་ཏེ།

namo purushaya hoh  
那摩 布嚕沙雅 火

བཅུ་གསུམ་པ་མཚོན་པ་ལས་ཉེར་སྤོང་ནི།

十三者、供養中之日常供：

རྗེ། མཐའ་ཡས་འཇིག་རྟེན་ཁམས་འདི་ནུ།

吽！他耶即電堪地那  
吽！於此無邊世界內

ལྷན་མཚོག་དྲི་ངང་རབ་ལྡན་པུ།

面錯即欸啦電巴  
具足芳香最上藥

ལྷ་གཙང་ཇི་སྟེང་ཡོད་པ་ཀུན།

初藏即涅約巴袞  
一切淨水盡所有

ནོར་ལྷ་འཁོར་དང་བཅས་ལ་འབུལ།

諾啦廓當借啦布  
獻予財尊及眷屬

བཇོ་ཨ་རྩི་པ་ཏྲི་ཚུ་ཕུ་ཇོ་མེ་གླ་ས་ལུ་དྲ་སྤྲ་ར་ཏ་ས་མ་ཡེ་རྗེ།

benja argha praticchha puja megha samudra spharana samaye hum  
邊嘉 阿兒甘 巴地叉 布嘉 咩噶 灑木渣 灑帕啦那 灑嘛耶 吽

མཐའ་ཡས་འཇིག་རྟེན་ཁམས་འདི་ནུ།

他耶即電堪地那  
於此無邊世界內

ལྷ་དང་ཐང་སྟེལ་ལས་བྱུང་བའི།

初當湯借列炯威  
水及平原中所生

མེ་རྟོག་ཇི་སྟེང་ཡོད་པ་ཀུན།

咩鐸即涅約巴袞  
一切花卉盡所有

ནོར་ལྷ་འཁོར་དང་བཅས་ལ་འབུལ།

諾啦廓當借啦布  
獻予財尊及眷屬

བཇོ་ཕུའེ་པ་ཏྲི་ཚུ་ཕུ་ཇོ་མེ་གླ་ས་ལུ་དྲ་སྤྲ་ར་ཏ་ས་མ་ཡེ་རྗེ།

benja pupe praticchha puja megha samudra spharana samaye hum  
邊嘉 布別 巴地叉 布嘉 咩噶 灑木渣 灑帕啦那 灑嘛耶 吽

མཐའ་ཡས་འཇིག་རྟེན་ཁམས་འདི་ནུཾ

他耶即電堪地那  
於此無邊世界內

ཟུར་དང་རང་བྱུང་ངད་ལྡན་པའིཾ

嘉當朗炯欸電別  
合成自生具香氣

བདུག་སྒོམ་ཇི་སྟེད་ཡོད་པ་ཀུནཾ

獨別即涅約巴袞  
一切燃香盡所有

འོར་ལྷ་འཁོར་དང་བཅས་ལ་འབུལཾ

諾啦廓當借啦布  
獻予財尊及眷屬

བཏྲ་རྒྱ་པེ་བྲ་ཏྲི་རྩུ་བུ་ཇི་མེ་གླ་ས་མུ་བྲ་སྤྲ་ར་ཏ་ས་མ་ཡེ་རྩུཾ

benja dhupe praticchha puja megha samudra spharana samaye hum  
邊嘉 度別 巴地叉 布嘉 咩噶 灑木渣 灑帕啦那 灑嘛耶 吽

མཐའ་ཡས་འཇིག་རྟེན་ཁམས་འདི་ནུཾ

他耶即電堪地那  
於此無邊世界內

དྲངས་གསལ་ཉི་ཟླ་སྟོན་མེ་སོགསཾ

當灑尼叮遵咩索  
明亮日月火炬等

རྒྱང་གསལ་ཇི་སྟེད་ཡོད་པ་ཀུནཾ

囊灑即涅約巴袞  
一切光明盡所有

འོར་ལྷ་འཁོར་དང་བཅས་ལ་འབུལཾ

諾啦廓當借啦布  
獻予財尊及眷屬

བཏྲ་ལྷ་ལོ་གེ་བྲ་ཏྲི་རྩུ་བུ་ཇི་མེ་གླ་ས་མུ་བྲ་སྤྲ་ར་ཏ་ས་མ་ཡེ་རྩུཾ

benja aloke praticchha puja megha samudra spharana samaye hum  
邊嘉 阿羅給 巴地叉 布嘉 咩噶 灑木渣 灑帕啦那 灑嘛耶 吽

མཐའ་ཡས་འཇིག་རྟེན་ཁམས་འདི་ནུཾ

他耶即電堪地那  
於此無邊世界內

རེག་བྱ་བྲི་བཟང་ངད་ལྡན་བའིཾ

列嘉即桑欸當威  
所觸妙香馥郁發

བྲི་ཆབ་ཇི་སྟེད་ཡོད་པ་ཀུནཾ

即洽即涅約巴袞  
一切塗香盡所有

འོར་ལྷ་འཁོར་དང་བཅས་ལ་འབུལཾ

諾啦廓當借啦布  
獻予財尊及眷屬

བཏྲ་གཞེ་བྲ་ཏྲི་རྩུ་བུ་ཇི་མེ་གླ་ས་མུ་བྲ་སྤྲ་ར་ཏ་ས་མ་ཡེ་རྩུཾ

benja gandhe praticchha puja megha samudra spharana samaye hum  
邊嘉 甘爹 巴地叉 布嘉 咩噶 灑木渣 灑帕啦那 灑嘛耶 吽



སྒྲོ་ན་རྟ་གས་བརྒྱད་ལྷ་བདུན་འབྲུལ་ཞེས་པས་རྟ་གས་བརྒྱད་ནི། རིགས་ལྔ་རྒྱ་གཅིག་གི་རབ་གནས་སོགས་གསར་རྙིང་མང་པོ་ནས་བྱུང་  
བར་ཚོགས་པུང་ཅུང་ཟད་བསྐྱར་བ།

有云：「若意樂則獻八誌七寶」故獻八吉祥誌者，五部一嚴之勝住等新、舊派出處眾多，從中稍  
微轉換連接詞：

རྩྭེའི་ལྷ་ཡི་དབང་པོ་ལྷ་མིན་གཡུལ་རྒྱལ་ནས།                      བཀྲ་ཤིས་ལྷ་མོ་བརྒྱད་ཀྱིས་མཚོད་པ་ལྷར།

吽！啦伊旺波啦敏於嘉涅  
吽！猶如天王戰勝非天已

渣息啦摩借噶卻巴呀  
八位吉祥天女供養般

རྒྱལ་དང་བྱང་སེམས་འོར་ལྷའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལེ།                      བཀྲ་ཤིས་རྩལ་བརྒྱད་དག་གིས་མཚོད་པར་བཀྲེ།

嘉當將先諾列噶廓啦  
於佛菩薩財尊壇城前

渣息傑借達噶卻巴噶  
吾以八吉祥物作供養

ཨོ་ཨཱ་མཱ་ལ་ལྷ་ཇ་མེ་གླ་ས་ལུང་སྤྲ་ར་ཏ་ས་མ་ཡེ་རྩྭེ།

om a tra manggala puja megha samudra spharana samaye hum  
嗡 阿渣 芒噶啦 布嘉 咩噶 灑木渣 灑帕啦那 灑嘛耶 吽

རྒྱལ་མིན་བདུན་ནི།  
七政寶：

མི་དབང་རིན་ཆེན་ལྷ་བདུན་འདི་དག་ནི།                      སངས་རྒྱས་ལྷས་བཅས་འོར་ལྷའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལེ།

咪旺林千那敦地達尼  
此等人王七種大珍寶

桑借些借諾列噶廓啦  
於佛菩薩財尊壇城前

བཤམས་ཤིང་ཡིད་ཀྱིས་སྤུལ་ཏེ་སྤུལ་བ་ཡིས།                      འགྲོ་རྣམས་མི་ཟད་གཏེར་ལ་སྦྱོང་བར་ཤོག།

山星伊噶朱爹舖哇伊  
陳設及由意化獻供故

左南咪些爹啦絕巴索  
願諸眾生受用無盡藏

ཨོ་སཏྲ་རཏྲ་ལྷ་ཇ་མེ་གླ་ས་ལུང་སྤྲ་ར་ཏ་ས་མ་ཡེ་རྩྭེ།

om sabta ratna puja megha samudra spharana samaye hum  
嗡 颯打 啦那 布嘉 咩噶 灑木渣 灑帕啦那 灑嘛耶 吽

འདི་སྦྱོང་རྒྱུད་ཡིན་ཅུང་ལྷ་མེད་ལྷར་བཀྲལ་པས་ལྷ་མེད་ཀྱི་མཚོད་རྩལ་ཅུང་བར་གསུངས་པ་བཞིན་སྤོན་མཚོད་ནི།  
教言此法可作為行續，按無上續解釋，故無上續之供物亦可。依之獻藥供：

རྩྭེའི་ཅུ་བརྒྱད་སྟོང་སྤྲུལ་བདུད་ཅི་སྤོན།                      དུག་ལྔ་རྣམ་པར་དག་པའི་རྩལ།

吽！雜借東嘉度即面  
吽！八根千合甘露藥

獨阿南巴達別借  
五毒極盡清淨物

རོ་མཚོག་བརྒྱ་ལྷན་བདུད་ཚི་འདིེ།

囉錯嘉電度即地  
具百勝味此甘露

འོར་བདག་ལྷ་ཚོགས་རྣམས་ལ་འབྲུལེ།

諾達啦錯南啦布  
獻予財主諸天眾

སཐ་བརྒྱ་ཨ་མིཏ་ལ་ཁ་རི་ལྷ་ཉིེ།

sarva pantsa a mri ta kharam khahi  
灑兒哇 班嘉 阿咪哩咄 卡藍 卡嘿

རྟཱའི་མཚོད་པ་ནི།

藥供：

ཉིེ་ཉོན་མོངས་གཟུང་འཛིན་བསྐྱལ་བའི་བྲགེ།

火！嫩蒙宋津渣威察  
火！度脫煩惱執取血

འདོད་ཆགས་རྣམ་པར་དག་པའི་རྣམེ།

爹恰南巴達別借  
貪執極盡清淨物

རྒྱུད་བྲུག་འཁོར་བ་བསྐྱལ་བྱིར་འབྲུལེ།

聚竹廓哇渣齊布  
為脫六續輪迴獻

བཞེས་ནས་འོར་གྱི་དངོས་གྲུབ་རྩུལེ།

些涅諾噶哦竹左  
受已祈賜財成就

མ་དྲ་རྟཱ་ལྷ་ཉིེ།

maha rakta khahi  
嘛哈 啦咄 卡嘿

གཏོར་མཚོད་ནི།

藥供：

ཉིེ་སྣོད་གྱི་འཛིག་རྟེན་གཏོར་གཞིང་དེུ།

火！虐噶即電多宋度  
火！器世間之食器中

བརྒྱུད་གྱི་སྐྱེ་འགོ་གཏོར་མར་སྐྱུརེ།

聚噶借左多嘛嘉  
內粹眾生合食子

ལྷ་མ་འོར་ལྷའི་ཚོགས་ལ་འབྲུལེ།

啦嘛諾列錯啦布  
獻予上師財尊眾

བཞེས་ནས་འོར་གྱི་དངོས་གྲུབ་རྩུལེ།

些涅諾噶哦竹左  
受已祈賜財成就

མ་དྲ་བ་ལི་ཏ་ལྷ་ཉིེ།

maha balingta khahi  
嘛哈 巴令咄 卡嘿



བཅུ་བཞི་པ་བསྟོན་པ་ནི།

十四、讚頌：

རྗེ་རིན་ཆེན་དགོས་འདོད་འབྱུང་བའི་གཞལ་ཡས་སུ་བཅོམ་ལྡན་མགོན་པོ་ཉེར་བདག་ཇི་སྟེ་ལུང་།

吽！林千谷爹炯威沙耶素  
吽！珍寶滿願越量宮殿中

中殿工波諾達暫巴啦  
世尊依怙財主贊巴拉

སྐྱེ་མདོག་བཅོམ་གསེར་མདངས་བརྗིད་བག་ལྡན་ལུང་། མི་འཇོན་ཉེར་གྱི་བདག་པོ་ཁྱོད་ལ་བསྟོན་ལུང་།

咕鐸左嘛些當即拔電  
身色純金光澤端嚴具

咪些諾噶達波卻啦爹  
無盡財富之主汝前讚

རིན་ཆེན་སྣ་ཚོགས་དར་གྱི་ལྷ་བ་སྐྱབ་མཛེས་ལུང་། ཁྱོད་འཇུག་བག་ལྡན་ཁམས་གསུམ་དབང་དུ་སྤྱད་ལུང་།

林千那錯叮噶啦嚕借  
種種珍寶絲絹飄逸麗

挫尊拔電堪孫旺度對  
具怒笑貌威攝御三界

བརྒྱུད་བསྐྱེལ་འབྱུང་ལྡན་རྒྱུ་འབྱུང་གི་ལ་བཞུགས་ལུང་། འདོད་ཡོན་ཀུན་ཚང་སྣ་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོན་ལུང་།

將袞精電啦涅齊啦述  
伸屈威武安住於寶座

爹元袞倉啦啦恰叉爹  
妙欲全圓本尊前禮讚

ཕྱག་གཡས་སྐྱེས་ཀུན་སྤོང་གི་དབང་དུ་སྤྱད་ལུང་། གཡོན་པ་ཉེའུ་ལེ་དགོས་འདོད་ཆར་ལྷར་འབབ་ལུང་།

恰耶嘉聚囊息旺度對  
右手以鈎懷攝御顯有

元巴紐列谷爹恰叮別  
左吐寶鼠需求如雨降

བསོད་ནམས་ཉེར་བདག་འཇོན་སྤོང་གཏེར་གྱི་བདག་ལུང་། དབུལ་བའི་སྐྱེས་བཟུལ་སེལ་མཛད་ཁྱོད་ལ་བསྟོན་ལུང་།

梭南諾達贊今爹噶達  
福德財主世界寶藏主

烏威獨阿些借卻啦爹  
除貧窮苦汝尊前讚頌

པང་དུ་གསང་ཡུམ་ལྷ་མོ་ཏཱ་རེ་མུ་ལུང་། ལྷང་གསལ་འོད་ལྷས་ཅི་འདོད་སྦྱོལ་བའི་ལྷུ་ལུང་།

邦度桑雍啦摩叮列嘛  
懷間密妃天女救度母

將灑喔呂即爹左威啦  
亮綠光身隨願悉賜尊

སྐྱེས་ཀུན་དབང་སྤྱད་ཉེར་བདག་བུམ་པར་བསྐྱེལ་ལུང་། ཐོགས་མེད་དངོས་གྲུབ་ཀུན་སྦྱོལ་མ་ལ་བསྟོན་ལུང་།

嘉聚旺度諾達本巴即  
以鈎懷攝財主瓶漩聚

托咩哦竹袞左嘛啦爹  
無礙成就盡賜母前讚

ཕྱོགས་བཞིར་བད་སྤོང་ཚོ་ལ་རིགས་བཞིའི་ཚོགས་ལུང་། ཞི་རྒྱས་དབང་དུ་ག་དགོས་འདོད་སྐྱབ་ལ་བཅོམ་ལུང་།

錯息別定暫啦力息錯  
四方蓮上四姓財尊眾

息借旺扎谷爹竹啦遵  
息增懷猛需求勤成辦

ཚོ་ཚོས་ཟས་འོར་བསོད་ནམས་ཕྱ་གཡང་སྟེལཾ།

且卻些諾梭南恰央別  
壽法食財福德祿運增

འོར་ལྷ་རིགས་བཞིའི་ཚོགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོདཾ།

諾啦力息錯啦恰又爹  
四姓財尊眾前頂禮讚

བར་བྱམས་འོར་ལྷ་གཏེར་གྱི་བདག་པོ་བརྟུངཾ།

巴參諾啦爹噶達波借  
中間八大財尊寶藏主

རང་རང་ཆ་ལུགས་བཞོན་པ་རྒྱན་བཅས་གསལཾ།

朗朗恰碌宣巴堅借灑  
各各顯明裝束坐騎飾

ལྷ་མིའི་དཔལ་འབྱོར་དུ་མ་ཆར་དུ་འབེབཾ།

啦咪巴左度嘛恰度別  
澍降無量天人富財雨

གཞོན་སྤྱིན་གཏེར་བདག་བརྟུང་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོདཾ།

虐津爹達借啦恰又爹  
八大夜叉財主前禮讚

སྒོ་བཞིར་ཡུལ་འཁོར་སྤང་དང་འཕགས་སྤྱིས་པོཾ།

果息於廓宋當帕借波  
四門護國天與增長天

སྤྱན་མི་བཟང་དང་རྒྱལ་པོ་རྣམ་ཐོས་སྤྱལཾ།

尖咪桑當嘉波南鐵些  
廣目天及天王多聞子

དངོས་གྲུབ་ཀྱན་སྟོལ་བར་ཆད་སྤང་མཛད་པཾ།

哦竹袞左巴且宋借巴  
普賜成就守護免障礙

བཀའ་ཉན་བཟུན་སྤང་ཚོགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོདཾ།

噶年殿宋錯啦恰又爹  
聽令衛教眾前頂禮讚

བྱི་རོལ་འཁོར་ཡུག་ལྷ་སྤྱ་གཟའ་སྐར་དངཾ།

齊囉廓優啦嚕灑噶當  
外邊周圍天龍曜星宿

ཕྱོགས་སྤྱོད་བཅུ་དང་དཔལ་མགོན་བདུན་ཅུ་གཉིསཾ།

錯炯朱當巴工敦朱尼  
十方護法德怙七十二

རང་རང་རིགས་གྱི་དགོས་འདོད་ཆར་དུ་འབེབཾ།

朗朗力噶谷爹恰度別  
澍降各各種姓需求雨

འོར་ལྷ་བྱེ་བའི་ཚོགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོདཾ།

諾啦借威錯啦恰又爹  
千萬財尊眾前頂禮讚

བཙོ་མ་པ་ཇུ་བཟླ་བར། ཇུ་བཟླ་ལ་ཞེ།

十五、念誦中之持誦敦請：

རྗེཾ། ཐོག་མེད་དུས་ནས་བསྟེན་ཅིང་བསྐྱབས་པའི་ལྷཾ།

吽！托咩度涅年精竹別啦  
吽！無始以來近事誦修尊

འོར་གྱི་བདག་པོ་ཡེ་ཤེས་ལྷ་ཡི་ལྷཾ།

諾噶達波耶些啦伊啦  
財主智慧本尊天中天

ད་དུས་དགྱིལ་འཁོར་འདི་ཅུ་བསྟེན་ཅིང་སྐྱབཾ།

吽度噶廓地嚕年精竹  
此時於此壇城近誦修

སྐྱོབ་པ་ཤུག་འེ་སྤྱན་ལྷར་ཁས་སྐྱབས་བཞིནཾ།

作巴沙借尖阿克朗新  
如同釋迦怙前所許諾

གང་བཅོལ་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུ་མཆིས་པར་མཛོད།

剛左列噦借布齊巴絕  
隨囑何事悉皆令得果

བཟླས་པའི་དམིགས་པ་མན་ངག་ལྟར་གསལ་བཏབ་ནས་ཇོ་མོ་གློ་བུ་ལྟོན་ལྟོན་གྱི་སྐབས་ལ་བསྟེན་སྐབས་ནི།  
念誦之觀想按照口訣明觀已，念誦正行中之近誦咒：

ཨོྃ་གུ་རུ་ཇོ་རྣ་ལ་ཇོ་ལེ་རྣུ་ཡེ་ཇོ་ཇོ་རྣེ་མོ་དེ་མ་མ་བླ་སུ་བླ་ཤི་གུ་རུ་ཡེ་སྐྱ་དུ།

om guru jambhala jalen draye jam jam bhimohe mama vasu basham kuruye soha  
嗡 咕嚕 暫巴啦 嘉連 渣耶 暫 暫必摩嘿 嘛嘛 哇素 巴山 咕嚕耶 梭哈

སྐབས་སྐབས་ནི།  
修成咒：

ཨོྃ་ཇོ་རྣ་ལ་ཇོ་ལེ་རྣུ་ཡེ་བེ་བླ་མ་རྣུ་ཡེ་ཨ་ཏི་འི་བྱ་ཏེ་རྣ་འོ་མེ་རྣེ་སེ་རྣེ་བླ་ཤི་གུ་རུ་སྐྱ་སྐྱ་དུ།

om jambhala jalen draye beshamanaye a tri nri pu nye dhanam medhi siddhi basham kuru dü dü  
嗡 暫巴啦 嘉連 渣耶 別沙嘛那耶 阿即尼 布尼耶 叮南 咩地 悉地 巴山 咕嚕 度度

ལས་སྐྱོར་འོར་ལྷ་གཏེར་བདག་གི་གཟུངས་ནི།  
事業應用財尊寶藏主陀羅尼：

ཨོྃ་གུ་རུ་ཇོ་རྣ་ལ་ཇོ་ལེ་རྣུ་ཡེ་ཇོ་ཇོ་རྣེ་མོ་དེ་མ་མ་བླ་སུ་བླ་ཤི་གུ་རུ་ཡེ་སྐྱ་དུ།

om guru jambhala jalen draye jam jam bhimohe mama vasu basham kuruye soha,  
嗡 咕嚕 暫巴啦 嘉連 渣耶 暫 暫必摩嘿 嘛嘛 哇素 巴山 咕嚕耶 梭哈，

ན་མོ་རཏྲ་ཏྲ་ཡཱ་ཡེ། ཨོྃ་བེ་བླ་མ་རྣུ་ཡེ། མ་དུ་རྣ་ཇོ། ཏྲ་ལྷེ། སི་མི་སི་མི། སུ་སུ་སུ་སུ།

namo ratna trayaya, om beshamanaye, maharaja, teyatha, simi simi, sumu sumu,  
那摩 啦那 渣雅雅， 嗡 別沙嘛那耶， 嘛哈啦嘉， 爹雅他， 息咪息咪， 素目素目，

ཅི་རྣུ་ཅི་རྣུ་ ས་ར་ས་རེ། ཀ་ར་ཀ་རེ། ཀེ་རི་ཀེ་རི། ཀུ་རུ་ཀུ་རུ། ཅུ་རུ་ཅུ་རུ། མུ་རུ་མུ་རུ།

chindha chindha sara sara, kara kara, kiri kiri, kuru kuru, churu churu, muru muru,  
津叮津叮， 灑啦灑啦， 噶啦噶啦， 噦哩噦哩， 咕嚕咕嚕， 朱嚕朱嚕， 目嚕目嚕，

སཐ་སྐྱོའི་ཕུའི་བླ་ཤི་གུ་རུ་སྐྱ་སྐྱ་དུ།

sarva shantim pu trim basham kuru dü dü soha.  
灑兒哇 山定 布景 巴山 咕嚕 度度 梭哈。

གཤོང་སྐྱེན་སྐྱེད་སྐྱེད་ལྷགས་ནི།  
夜叉總修真言：

ཨོཾ་ཇ་སྐྱེ་ལ་ཇ་ལེ་རྣམ་ཡེ་བེ་བྲ་མ་རྒྱ་ཡེ་སྐྱ་རྣམ་པ་ཏཱ་ལྷོ་ཏི་ལི་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་ཏི་ལི་ཏི་ལི་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་

om jambhala jalen draye beshamanaye soha, teyatha, hili mani bhadra, hili hili mani bhadra,  
喻 暫巴啦 嘉連 渣耶 別沙嘛那耶 梭哈，爹雅他，嘿利 嘛尼巴渣，嘿利嘿利 嘛尼巴渣，

ཀི་ལི་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་ཀི་ལི་ཀི་ལི་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་ཅི་ལི་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་ཅི་ལི་ཅི་ལི་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་

kili mani bhadra, kili kili mani bhadra, chili mani bhadra, chili chili mani bhadra,  
噶利 嘛尼巴渣，噶利噶利 嘛尼巴渣，即利 嘛尼巴渣，即利即利 嘛尼巴渣，

ཅུ་ལུ་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་ཅུ་ལུ་ཅུ་ལུ་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་གུ་རུ་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་གུ་རུ་གུ་རུ་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་

chulu mani bhadra, chulu chulu mani bhadra, kuru mani bhadra, kuru kuru mani bhadra,  
朱嚕 嘛尼巴渣，朱嚕朱嚕 嘛尼巴渣，咕嚕 嘛尼巴渣，咕嚕咕嚕 嘛尼巴渣，

ཏུ་རུ་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་ཏུ་རུ་ཏུ་རུ་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་སུ་རུ་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་སུ་རུ་སུ་རུ་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་

tulu mani bhadra, tulu tulu mani bhadra, suru mani bhadra, suru suru mani bhadra,  
度嚕 嘛尼巴渣，度嚕度嚕 嘛尼巴渣，素嚕 嘛尼巴渣，素嚕素嚕 嘛尼巴渣，

ཅུ་རུ་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་ཅུ་རུ་ཅུ་རུ་མ་ཐི་ན་ཏཱ་ལྷོ་ཨོཾ་ཇ་སྐྱེ་ལ་ཇ་ལེ་རྣམ་ཡེ་ཇོ་མོ་ལྷེ་ཏེ་

churu mani bhadra, churu churu mani bhadra, om jambhala jalen draya jambhemohe  
朱嚕 嘛尼巴渣，朱嚕朱嚕 嘛尼巴渣，喻 暫巴啦 嘉連 渣雅 贊別摩嘿

མ་མ་བུ་སུ་བུ་ལྷོ་གུ་རུ་ཡེ་སྐྱ་རྣམ་པ་ཏཱ་ལྷོ་

mama vasu pu trim kuruye soha.  
嘛嘛 哇素 布景 咕嚕耶 梭哈

ཞེས་པ་རྣམས་ཅི་རུས་སུ་བཟླ་ཞིང་།  
盡力念誦以上諸咒

འོ་ར་རྣ་ཡོངས་རྫོགས་སྐྱེན་འདྲེན་གཤེགས་པ་ལྷོ་

諾啦用作尖揭些  
財尊全圓迎請至

ཕྱི་རང་གསང་བའི་མཚོན་པ་འབྲུལ་ལྷོ་

齊囊桑威卻巴布  
獻奉外內密供養

ཉམས་ཚག་འགལ་འཁྲུལ་ཐམས་ཅད་བཤགས་པ་ལྷོ་

年恰噶出探借煞  
懺諸失壞違犯謬

སྐྱུ་གསུང་ཐུགས་ཡོན་ཕྱིན་ལས་བསྐྱོད་ལྷོ་

咕宋吐元親列爹  
讚頌身語意德業





སྐལ་ལྷན་བྱ་ལ་དབང་བསྐྱར་བསུ།

噶殿布啦旺咕威  
於具緣子灌頂故

མི་འཇོན་ལོ་ལ་དབང་འབྱོར་བའི།

咪借諾啦旺左威  
願獲掌控無盡財

མགོན་པོ་ལོ་ལ་སྐྱེ་དབང་ཐོབ་ཤོག།

貢波諾列旺托索  
怙主財尊之權能

ཨོ་གུ་རུ་ཇོ་རྣ་ལ་ཇོ་ལེ་རྣེ་ཡེ་ཇོ་ཇོ་རྣེ་མོ་ཏེ་མ་མ་བུ་བུ་བྱོ་གུ་རུ་ཡེ་སྐྱ་དུ།

om guru jambhala jalen draye jam jam bhimohe mama vasu basham kuruye soha,  
嗡 咕嚕 暫巴啦 嘉連 渣耶 暫 暫必摩嘿 嘛嘛 哇素 巴山 咕嚕耶 梭哈，

ཨོ་ཇོ་རྣ་ལ་ཇོ་ལེ་རྣེ་ཡེ་བུ་མ་ལྷ་ཡེ་ཨ་ཏི་བྱི་བྱུ་ཏེ་རྣ་འོ་མེ་རྣེ་སེ་རྣེ་བུ་གྱུ་རུ་ལུས་ལུས།

om jambhala jalen draye beshamanaye a tri nri pu nye dhanam medhi siddhi basham kuru dü dü,  
嗡 暫巴啦 嘉連 渣耶 別沙嘛那耶 阿即尼 布尼耶 咛南 咩地 悉地 巴山 咕嚕 度度，

ཨ་རྣེ་ཤི་ལྷ་ཏྟེ།

abhi khincha hum  
阿必肯嘉 吽

བཅོམ་ལྷན་འདས་ལོ་ལ་གྱི་བདག་པོའི་ལྷ་ཚོགས་ཀྱིས་རྣམས་ཀྱིས་སྡོན་བཅོམ་ལྷན་འདས་གྱི་སྐུན་སྦྲར་ཞལ་

中殿參諾噯達別啦錯且南噯恩中殿參噯尖阿沙  
薄伽梵財主本尊天眾，正如汝等往昔於世尊座前

གྱིས་བཞེས་པ་ལྷར་བདག་སོགས་སྐུན་པའི་བདག་པོ་འཁོར་དང་བཅས་པ་ལ་བསོད་ནམས་ལོ་ལ་གྱི་

噯些巴叮達索津別達波廓當借巴啦梭南諾噯  
親口允諾，祈請於吾與施主並諸眷屬賜予

དངོས་གྲུབ་འཇོམ་སྤོང་གཏེར་གྱི་དངོས་གྲུབ་མ་ལུས་པ་བསྐྱལ་དུ་གསོལ།

哦竹暫令參噯哦竹嘛呂巴雜度梭  
無餘福德財富成就、世間寶藏成就。

ཀལ་ཡ་སྐྱལ་ཚི་ཏྟེ་སེ་རྣེ་པ་ལ་ཏྟེ་ཏྟེ།

kaya wak chitta siddhi phala hum hum  
噯雅 哇克 即叮 悉地 帕啦 吽吽

གནས་གསུམ་དུ་བེམ།  
融入三處

བདག་བསྐྱེད་བསྐྱེད་ལྷོ་ལྷོ།  
自生收攝、再起：

རྩྭོ་རང་བཞིན་དགྱིལ་འཁོར་ལྷོ་ཚོགས་རྣམས་ལྟོ།

吽！朗新嘰廓啦錯南  
吽！自性壇城本尊眾

མཐའ་ནས་དབུས་ཁྱེ་གཙོ་ལ་ཐིམ་ལྟོ།

他涅於書左啦聽  
從邊至中融主尊

གཙོ་བོ་ཉིང་འཛིན་སེམས་དཔའ་ཚིང་ལྟོ།

左窩定津先巴暫  
主尊融入定尊「贊」

སྐྱེ་མེད་དབྱིངས་ཀྱི་རྣམ་དཔེ་བསྐྱེད་ལྟོ།

借咩英嘰那達度  
攝於無生界「那達」

སྐྱེ་ཡང་སྐྱེ་མའི་རོལ་ཅུལ་གྱིས་ལྟོ།

啦揚朱咩囉雜嘰  
復以幻化遊戲力

རིག་འཛིན་སྐྱེ་མའི་ངོ་བོར་ལྷོང་ལྟོ།

力津啦咩哦窩當  
持明上師體性起

ཞེས་དགྱིལ་འཁོར་འོད་གསལ་སྣང་ཉིང་ལྷོང་དུ་བསྐྱེད་ལ་མཉམ་པར་བཞག།  
如上壇城收攝於光明空性界中等住，明念復再生起本尊

བསྐྱེད་བཞིན།  
迴向：

རྩྭོ་བསྐྱེད་བྱ་ཚོགས་གཉིས་དགེ་ཚོགས་རྣམས་ལྟོ།

吽！哦嘉錯尼給錯南  
吽！所迴二資諸善聚

བསྐྱེད་བྱེད་ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་དོན་ལྟོ།

哦借堪孫先尖敦  
能迴三界有情利

བསྐྱེད་མཐའ་ཀ་དག་ཚོས་སྐྱེད་པའི་ངང་ལྟོ།

哦肯噶達卻咕昂  
迴者本淨法身性

བསྐྱེད་ཡུལ་མེད་པའི་ངང་དུ་ཨུ་ལྟོ།

哦於咩別昂度阿  
無迴向境性中阿

སྐྱོན་ལམ་ནི།  
祈願：

རྩྭོ་སྐྱོན་པའི་བྱང་ཚུབ་སེམས་མཚོག་བསྐྱེད་ལྟོ།

吽！門別將促先錯借  
吽！願生殊勝菩提心

འཇུག་པས་པ་རོལ་བྱིན་དུག་ལྷོང་ལྟོ།

竹別帕囉親竹殿  
行具六度波羅密

རང་བཞིན་གདོད་མའི་ངོ་བོ་རྩྭོ།

朗新爹別哦窩嚕  
自如本初體性中

ཐམས་ཅད་རྫོགས་བྱང་ཐོབ་པར་ཤོག་ལྟོ།

探借作將托巴索  
普皆願獲圓滿覺



ཤེས་བརྗོད་ནི།  
吉祥頌：

རྩྱེ་མ་བཅོས་སྒྲོས་བལ་བྱང་ཚུབ་སྣང་པོའི་སྐྱེ།  
吽！嘛絕借渣將促寧別咕  
吽！無整離戲菩提藏要身

གདོད་ནས་མ་སྒྲིས་རང་བྱུང་མཐའ་དབུས་བལ།  
爹涅嘛借朗炯他於渣  
本來無生自生離中邊

ཚུན་ཤུབ་ནམ་དག་ཀུན་ལྱབ་ཀུན་ཏུ་བཟང་།  
倫竹南達袞洽袞度桑  
自成清淨週遍普賢王

ཚོས་སྐྱའི་བཀྲ་ཤིས་དེས་ཀྱང་བདེ་ལེགས་ཤོག།  
卻咕渣息爹將爹列索  
祈願法身吉祥樂善妙

རིགས་ལྡེ་ཡབ་ཡུམ་སེམས་དཔའ་ལྷམ་དལ་བཞི།  
力阿雅用先巴暫渣息  
五佛父母四菩薩伴侶

སྒོ་བ་ཡབ་ཡུམ་སྐུ་ལྷུ་ལྷུ་བུ་བ་བྱུག།  
果哇雅庸朱咕吐巴竹  
護門父母化身六能仁

དཔལ་འབར་ཞི་བ་བཞི་བཅུ་ཙུ་གཉིས་ཏེ།  
巴八息哇息朱雜尼爹  
威德熾耀四二寂靜尊

ལོངས་སྐྱའི་བཀྲ་ཤིས་དེས་ཀྱང་བདེ་ལེགས་ཤོག།  
隆咕渣息爹將爹列索  
祈願報身吉祥樂善妙

ཆེ་མཚོག་ཏེ་རུ་ཡིད་བཞིན་སྐྱུར་འགྲུབ་དཔལ།  
且錯黑嚕伊新紐竹巴  
大勝飲血如意速成尊

ཡིད་བཞིན་རིན་ཆེན་གཏེར་གྱི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།  
伊新林千爹噶渣息索  
祈願如意珍寶藏吉祥

སྐྱང་བ་མཐའ་ཡས་ཡེ་ཤེས་ཆེ་ཡི་བདག།  
囊哇他耶耶些且伊達  
無邊光佛智慧壽命主

འགྲུར་མེད་དོ་རྗེ་ཆེ་ཡི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།  
朱咩多借且伊渣息索  
祈願不變金剛壽吉祥

འཇམ་དཔལ་གཤེན་རྗེ་སྐྱང་གི་སྐྱེ་ཡི་དཔལ།  
贊巴新借囊息咕伊巴  
文殊閻摩顯有身之尊

འགྲུར་མེད་འཇམ་དཔལ་སྐྱེ་ཡི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།  
朱咩暫巴咕伊渣息索  
祈願不變文殊身吉祥

དཔལ་ཆེན་ཏུ་མགྲིན་ཚོས་སྐྱོ་འདུས་པའི་དཔལ།  
巴千喇津卻果度別巴  
大德馬頭法門總集尊

འགགས་མེད་པདྨ་གསུང་གི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།  
噶咩別嘛宋噶渣息索  
祈願無礙蓮花語吉祥

ཡང་དག་ཡོངས་རྗོགས་རང་བྱུང་ཐུགས་ཀྱི་དཔལ།  
揚達用作朗炯吐噶巴  
圓滿清淨自生意之尊

འགྲུར་མེད་ཡང་དག་ཐུགས་ཀྱི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།  
朱咩揚達吐噶渣息索  
祈願不變清淨意吉祥

དངོས་གྲུབ་ཀུན་འབྱུང་བྱིན་རླབས་སྣོལ་བའི་དབལ་ལྷོ་མ་རིག་འཛིན་ལྷ་ཚོགས་བགྲ་ཤིས་ཤོག།

哦竹袞炯津啦左威巴  
生諸成就垂賜加持尊

啦嘛林津啦錯渣息索  
持明上師天眾願吉祥

ཇོ་མ་ལ་རིགས་ལྷ་འོར་ལྷ་འདུས་པའི་དབལ་ལྷོ་མ་རིག་འཛིན་ལྷ་ཚོགས་བགྲ་ཤིས་ཤོག།

འདོད་རྒྱ་ཚར་དུ་འབབ་པའི་བགྲ་ཤིས་ཤོག།

暫啦力阿諾啦度別巴  
五姓財尊財神總集尊

爹咕恰度別別渣息索  
澍降諸希欲雨願吉祥

ཡལ་ཀུ་ལ་སྤོན་ལས་ཐོགས་མེད་དབལ་ལྷོ་མ་རིག་འཛིན་ལྷ་ཚོགས་བགྲ་ཤིས་ཤོག།

ལས་བཞི་ལྷུན་གྲིས་གྲུབ་པའི་བགྲ་ཤིས་ཤོག།

雅叉噶啦親列托咿巴  
黑色夜叉事業無礙尊

列悉倫噶竹別渣息索  
四業任運自成願吉祥

རིག་འཛིན་ཡོངས་རྫོགས་རྒྱུད་ལྷུང་མན་ངག་དབལ་ལྷོ་མ་རིག་འཛིན་ལྷ་ཚོགས་བགྲ་ཤིས་ཤོག།

林津用作居龍面阿巴  
圓滿持明續教竅訣尊

些啦孫啦阿涅渣息索  
通達三種智慧願吉祥

དམ་ཅན་རྒྱ་མཚོ་བདུད་བཞི་འཛོམས་པའི་དབལ་ལྷོ་མ་རིག་འཛིན་ལྷ་ཚོགས་བགྲ་ཤིས་ཤོག།

མེ་བརྒྱད་བཟན་དུ་བཀོལ་བའི་བགྲ་ཤིས་ཤོག།

擔尖嘉錯度悉中別巴  
具誓海會摧滅四魔尊

爹借尖度果威渣息索  
役使八部為僕願吉祥

བསྐྱ་དྲག་པོ་སྣང་སྤོད་སྤོག་བདག་དབལ་ལྷོ་མ་རིག་འཛིན་ལྷ་ཚོགས་བགྲ་ཤིས་ཤོག།

དག་བཞུགས་མ་ལུས་སྣོལ་བའི་བགྲ་ཤིས་ཤོག།

別嘛扎波囊悉索達巴  
威猛蓮花顯有命主尊

渣給嘛呂左威渣息索  
度脫敵障無餘願吉祥

དགྲིལ་འཁོར་ཡོངས་རྫོགས་དངོས་གྲུབ་ཀུན་འབྱུང་དབལ་ལྷོ་མ་རིག་འཛིན་ལྷ་ཚོགས་བགྲ་ཤིས་ཤོག།

津廓用作哦竹袞炯巴  
全圓壇城生諸成就尊

年竹列他親別渣息索  
近誦修業究竟願吉祥

ཅེས་སོགས་ཤིས་པ་རྒྱ་ཚུལ་བཟོད་ཅིང་མེ་དྲོག་གི་ཚར་དབབ་པོ།  
如上述等廣誦吉祥文，並灑降花雨

本軌漢文音譯為普通話發音，「英文」拼音實為羅馬字轉寫，僅供參考。由於藏語有不同方言口音，且與梵語存在一定差異，實際讀音宜從師受。侯松蔚從藏譯漢。



### 貝斯林金剛乘(香港)佛學會

#### Padtselling Vajrayana (H.K.) Dharma Center

地址：觀塘駿業里 6 號富利工業大廈 7 字樓 B 室  
電話：2618 7932(中心)；9457 4630(Lama Ugyen)

電郵：padtselling@gmail.com  
臉書：蓮花園仁波切中文版官網

༄༅། །ཀུན་སྐྱོད་ལམ་ལུགས་ཀྱི་གཡང་འགྲུགས་བཞུགས།

### 密修懷攝三界之勾招福運

འབྲུང་བ་དགྲར་ལངས་ས་བཅུད་ཉམས་པའི་ཚེ་སེམས་ཅན་ལུ་གཤི་ནད་ཀྱིས་ཉེན་པ་ནེ།

炯哇渣朗灑聚年別且  
四大為敵地粹衰退時

先尖目給涅噤年巴那  
有情飢饉病苦所逼惱

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབསེ། ཨོ་རྒྱན་མཁའ་འགོ་ནོར་ལྷའི་ཚོགས་དང་བཅསེ།

伊尼帖聰咿巴梭哇疊  
無有二心疑慮而祈請

喔尖康左諾列錯當借  
鄔金空行財尊天眾俱

དབུལ་ཕོངས་བཀའ་སྒྲོམ་སེལ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེདེ། ཨོ་རྒྱན་བསྐྱེད་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབསེ།

烏碰借工些哇帖聰咿  
貧窮飢渴消除無疑問

喔尖別嘛炯涅啦梭哇疊  
烏金蓮花生師前祈請

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབསེ།

三巴倫噤竹巴津噤洛  
願欲任運自成祈加持

ཞེས་སོགས་མང་དུ་བརྗོད་ལ་འདོད་པའི་དངོས་གྲུབ་ལ་གསོལ་བ་གདབ་པར་བྱའོ།  
多誦上述等，祈請所欲成就

།ཀུན་སྐྱོད་ལམ་ལུགས་ཀྱི། བརྟན་གཡོའི་དུངས་བཅུད་བསྐྱེད་པའི་དམིགས་གནད་གསལ་བས་མདའ་དར་གཡོལ་ཅིང་དབྱངས་དང་བཅས།  
勾福者：明觀攝集動靜淨粹之觀想要點，以此揮動絹箭，帶著音韻……

ཕྱི་ཚོམ་དབྱིངས་ཁྱབ་བརྒྱལ་བའི་ཚེ་ཞིང་ལམས་སུ་སྤོས་མཚན་བྲལ་བ་རྣམ་དག་ལྷ་ཡི་ལྷེ།

吽！卻英洽叮爹千星堪素  
吽！法界周遍大樂剎土中

絕千渣哇南達啦伊啦  
遠離戲相清淨天中天

ཀུན་བཟང་སྐྱེད་མཐའ་དོ་རྗེ་འཆང་བ་སོགསེ། བཅུད་གསུམ་ཙ་བཅུད་སྐྱེད་མའི་གཡང་འགྲུགས་སོ།

袞桑囊他多借倉哇索  
普賢彌陀金剛總持等

聚孫雜聚啦咿央谷梭  
三傳根傳上師福運勾

མ་འགགས་རང་གསལ་ལོངས་སྤྱོད་རྗོགས་པའི་ཞིངེ། ཕྱོགས་བཅུའི་འཇིག་རྟེན་ཡི་ཤེས་ལྷ་རྗོགས་ནསེ།

嘛噶朗灑隆絕作別星  
無滅自顯圓滿受用土

錯聚即電耶些阿作涅  
十方世間五智圓滿中

རྒྱལ་བ་རིགས་ལྷ་ལོངས་སྤྱོད་ལྷ་རྗོགས་ཀྱི་ ལྷགས་རྗེ་ཕྱོགས་རིས་མེད་པའི་གཡང་འགྲུགས་སོ།

嘉哇力阿隆咕啦錯噤  
五種姓佛報身天眾之

吐借錯哩咿別央谷梭  
不偏不倚悲心福運勾

ངོ་བོ་རང་བཞིན་གསལ་བའི་ཞིང་ཁམས་ནས། གྲོང་ཡངས་མ་འགགས་རོལ་བ་ཚེན་པོའི་རྩལ།

哦窩朗新灑威星堪涅  
本體自性顯明刹土中

隆央嘛噶囉巴千別雜  
廣界無礙遊戲大神力

པད་འབྱུང་རིག་འཛིན་གྲུབ་པ་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས། བྱིན་རྒྱབས་ལྷགས་རྗེའི་ལྷ་དང་གཡང་འགྲུགས་སོ།

別炯力津竹巴嘉卻錯  
蓮師持明成就海會眾

津啦吐借恰當央谷梭  
加持悲憫福祿財運勾

སྐྱེ་མེད་ངང་ལས་སྐྱེ་བའི་ཚུལ་བཟླན་ཞིང་། ལྷགས་རྗེ་ཐབས་མཁས་འགོ་བའི་དོན་མཛད་པ།

借咩昂列借威初電星  
從無生界示現生相刹

吐借塔克左威敦借巴  
悲心善巧方便利眾生

གནས་ལུལ་ཞིང་གི་ཡོན་ཏན་ལྷ་ཀའི་ཚོགས། ལྷོད་བཅུད་སྲིད་ཞིའི་ཁམས་ཀྱི་གཡང་འགྲུགས་སོ།

涅於星噦元電咁噦錯  
聖境處土功德空行眾

虐聚息西堪噦央谷梭  
情器有寂界之福運勾

རྣམ་དག་ཞིང་ཁམས་ཇོ་བུའི་སྤིང་མཚོག་ཏུ། བདེ་བར་གསེགས་པ་འགོ་བའི་དོན་མཛད་ཅིང་།

南達星堪贊布令錯度  
清淨刹土瞻部勝洲中

爹哇些巴左威敦借精  
善逝利益有情諸眾生

ཤུག་འེ་རྒྱལ་དང་སངས་རྒྱས་སྟོང་གི་ཚོགས། ལྷགས་བསྐྱེད་མཐུ་སྟོབས་ཡེ་ཤེས་གཡང་འགྲུགས་སོ།

沙借嘉當桑借東噦錯  
釋迦王及一千佛陀眾

吐借吐鐸耶些央谷梭  
發心力量智慧福運勾

བདེ་གསེགས་གསུང་ལས་སྐྱུལ་པའི་ཡི་གེར་བྱོན་ཏུ། རྒྱུད་སྡེ་བཞི་དྲུག་ཐེག་པ་རིམ་པ་དགུ།

爹些宋列朱別伊給遵  
從善逝語化降為文字

聚爹息竹鐵巴林巴咕  
四六續部九乘之次第

ཉོན་མོངས་འཛོམས་མཛད་དམ་ཚོས་བརྒྱད་ཁྲིའི་ཚོགས། དགོས་འདོད་རེ་བ་སྐོང་བའི་གཡང་འགྲུགས་སོ།

嫩蒙中借旦卻借齊錯  
摧滅煩惱八萬正法聚

谷爹列哇工威央谷梭  
滿足希求願欲福運勾

ཚོས་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་འདུ་ས་འཕགས་པའི་ཚོགས། བྱང་སེམས་ཉན་རང་ཐེག་པ་ཆེ་ཚུང་དང་།

卻息巴左度灑帕別錯  
法政富饒聚處聖者眾

將先年朗鐵巴且充當  
菩薩聲聞獨覺大小乘

དགོ་འདུན་མི་སྤྱེད་འདུས་པའི་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱིས། ཚོས་སྲིད་བཟླན་པ་རྒྱས་པའི་གཡང་འགྲུགས་སོ།

根敦咪且度別津啦噦  
僧伽不退集聚加持故

卻息電巴借別央谷梭  
法政教法增長福運勾

ཐུགས་ཉིད་ཞི་བའི་ངང་ལས་མ་གཡོས་ཀྱང་། བཟླ་ན་པ་བསྐྱེད་ཕྱིར་དྲག་པོའི་སྐྱར་བཞེངས་ཤིང་།

吐尼息威昂列嘛約將  
心性寂靜界中雖不動

電巴宋齊札別咕相星  
為護教法現起威猛身

འཇིག་རྟེན་འདས་དང་མ་འདས་སྐྱེད་མའི་ཚོགས་ཀྱི་དབྱེ་བའི་གཡུང་འགྲུགས་སོ།

即電爹當嘛爹宋咿錯  
出與未出世間護法眾

渣給巴卻宋威央谷梭  
護免敵魔障礙福運勾

ལྷོ་དབུས་ཕྱོགས་བདེ་ཆེན་ཚོས་དབྱིངས་ཡངས་པའི་སྐོང་། རྣམ་པར་སྤང་མཛད་མགོན་པོ་ཅོག་ལོ།

吽！於錯電千卻英央別隆  
吽！中央大樂法界廣大域

南巴囊借工波贊巴拉  
遍照大日怙主贊巴拉

དབུས་ཕྱོགས་ཞིང་གི་ཕྱ་དང་གཡུང་འགྲུག་ལོ། ལོངས་སྤྱོད་དགའ་སྦྱིད་འཛོམ་པ་འདིར་སྦྱོལ་ཅིག།

於錯星噶恰當央庫啦  
勾召中央剎土財福運

隆絕噶即中巴地左即  
祈於此賜受用喜樂聚

ཤར་ཕྱོགས་དཀར་གསལ་པ་རྒྱའི་བྲི་ལྷེད་དུ། མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ་འོར་བདག་ཇི་ལ་དཀར་།

沙錯噶灑別咿齊定度  
東方白亮蓮花座墊上

咪絕多借諾達贊啦噶  
不動金剛財主白財尊

ཤར་ཕྱོགས་ཞིང་གི་ཕྱ་དང་གཡུང་འགྲུག་ལོ། རད་གདོན་སྤྱི་བྱི་ཞི་བའི་གཡུང་འགྲུགས་སོ།

沙錯星噶恰當央庫啦  
勾召東方剎土財福運

涅敦迪即息威央谷梭  
勾召止息病魔罪障運

ལྷོ་ཕྱོགས་མེར་གསལ་པ་རྒྱའི་བྲི་ལྷེད་དུ། རིན་ཆེན་འབྱུང་གནས་འོར་བདག་ཇི་ལ་མེར་།

囉錯噶灑別咿齊定度  
南方黃亮蓮花座墊上

林千炯涅諾達贊啦些  
寶生財寶之主黃財尊

ལྷོ་ཕྱོགས་ཞིང་གི་ཕྱ་དང་གཡུང་འགྲུག་ལོ། ཚོ་ཚོས་བསོད་ནམས་རྒྱས་པའི་གཡུང་འགྲུགས་སོ།

囉錯星噶恰當央庫啦  
勾召南方剎土財福運

且卻梭南借別央谷梭  
勾召增長壽法福德運

བྱུང་ཕྱོགས་དམར་གསལ་པ་རྒྱའི་བྲི་ལྷེད་དུ། ལྷང་བ་མཐའ་ཡས་འོར་བདག་ཇི་ལ་དམར་།

奴錯嘛灑別咿齊定度  
西方紅亮蓮花座墊上

囊哇他耶諾達贊啦嘛  
無邊光佛財主紅財尊

བྱུང་ཕྱོགས་ཞིང་གི་ཕྱ་དང་གཡུང་འགྲུག་ལོ། ཁམས་གསུམ་དབང་དུ་བྱེད་པའི་གཡུང་འགྲུགས་སོ།

奴錯星噶恰當央庫啦  
勾召西方剎土財福運

堪孫旺度借別央谷梭  
勾召威攝懷愛三界運

བྱང་ཕྱོགས་ལྗང་གསལ་བསྐྱེད་མི་སྤོང་དུ་ རོན་ཡོད་གྲུབ་པ་ རོར་བདག་ཇོ་ལ་ནག་ཤོ་

將錯將灑別咩齊定度  
北方綠亮蓮花座墊上

敦約竹巴諾達贊啦那  
不空成就財主黑財尊

བྱང་ཕྱོགས་ཞིང་གི་ཕྱ་དང་གཡང་ཁྲག་ལུང་ མཐུ་སྟོབས་སྟོག་ལྟར་ལྷུར་བའི་གཡང་འགྲུགས་སོ་

將錯星噤恰當央庫啦  
勾召北方剎土財福運

吐鐸洛喇紐威央谷梭  
勾召如電速疾力量運

རྩི་དགྲིལ་འཁོར་བར་བྱམས་ལོར་སྣ་གཏེར་བདག་ཚོགས་ཀྱང་མཐུ་སྟོབས་གཟི་བྱིན་ཡ་ལ་ལུང་

吽！噤廓巴參諾啦參達錯  
吽！壇城迴廊財神藏主眾

袞將吐鐸息津雅啦啦  
普皆力量威光閃爍爍

སྤོང་གི་ཕྱོགས་ནས་ལྷ་ཡི་མཐུ་སྟོབས་དང་ཚོ་དཔལ་གཟི་བཞིན་ལྷན་པའི་གཡང་འགྲུགས་སོ་

定噤錯涅啦伊吐鐸當  
勾召上方天之力量及

且巴息即電別央谷梭  
壽命功德威光具福運

བར་གྱི་ཕྱོགས་ནས་མི་ཡི་ཁ་རྩེ་དང་ལོངས་སྤོད་ལོར་དང་རིགས་རྒྱུད་གཡང་འགྲུགས་སོ་

巴噤錯涅咪伊卡借當  
勾召中方人之財福及

隆絕諾當力聚央谷梭  
受用財寶氏族世系嗣

འོག་གི་ཕྱོགས་ནས་སྐྱ་ཡི་ལོར་བུ་དང་དགོས་འདོད་རེ་བ་སྟོང་བའི་གཡང་ཁྲག་ཅིག་ཤོ་

哦噤錯涅嚕伊諾布當  
勾召下方龍之財寶及

谷參列哇工威央庫即  
滿足所需希欲願望運

རྩི་དགྲིལ་འཁོར་ཕྱོགས་བཞིར་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་བཞིའི་ ཤར་ཕྱོགས་སྟོ་སྟོང་རྒྱལ་ཆེན་ཡུལ་འཁོར་སྤུང་

吽！噤廓錯息嘉波千波息  
吽！壇城四方四大天王尊

沙錯果炯嘉千於廓宋  
東方護門持國大天王

ལུས་འཕགས་པོ་ཡི་སྤིང་བཅུད་འདིར་ཁྲག་ཅིག་ཤོ་ རྩི་ཟའི་ལག་ནས་ཕྱ་དང་གཡང་འགྲུགས་སོ་

呂帕波伊息聚地庫即  
祈勾至此勝身洲有粹

即些啦涅恰當央谷梭  
從食香手勾召財福運

སྟོ་ཕྱོགས་སྟོ་སྟོང་རྒྱལ་པོ་འཕགས་སྤྱེས་པོའི་ ཇོ་བུ་སྤིང་གི་སྤིང་བཅུད་འདིར་ཁྲག་ཅིག་ཤོ་

啦錯果炯嘉波帕借波  
南方護門增長大天王

呂帕波伊息聚地庫即  
祈勾至此瞻部洲有粹

གཤམ་རྗེའི་ལག་ནས་ཕྱ་དང་གཡང་འགྲུགས་སོ། ལུབ་ཕྱོགས་སྒོ་སྒྲོང་རྒྱལ་ཆེན་སྐྱབ་མི་བཟང་།

新借啦涅恰當央谷梭  
從死主手勾召財福運

奴錯果炯嘉千尖咪桑  
西方護門廣目大天王

བ་སྐང་སྒྲོད་གྱི་སྲིད་བཅུད་འདིར་ཁྲུག་ཅིག། ལྷ་དབང་ལག་ནས་ཕྱ་དང་གཡང་འགྲུགས་སོ།

巴朗絕嘸息聚地庫即  
祈勾至此牛貨洲有粹

嚕旺啦涅恰當央谷梭  
從龍王手勾召財福運

བྱང་ཕྱོགས་སྒོ་སྒྲོང་རྒྱལ་ཆེན་རྣམ་ཐོས་སྲས། སྐྱ་མི་སྐྱབ་གྱི་སྲིད་བཅུད་འདིར་ཁྲུག་ཅིག།

將錯果炯嘉千南鐵些  
北方護門多聞大天王

渣咪年嘸息聚地庫即  
祈勾至此俱盧洲有粹

གཞོན་སྐྱབ་ལག་ནས་ཕྱ་དང་གཡང་འགྲུགས་སོ།

虐津啦涅恰當央谷梭  
從夜叉手勾召財福運

ལྷོ། དགྲེལ་འཁོར་བྱི་རིམ་ཞོར་ལྷ་བྱེ་བའི་ཚོགས། ལྷ་ལྷ་གཟའ་སྐར་སྲུང་སྐལ་ལོ་ལྷ་འགུལ།

吽！嘸廓齊林諾啦借威錯  
吽！壇城外圍千萬財神眾

啦嚕灑噶巴咩囉叮煞  
天龍星曜卦宮年月日

གཞན་ཡང་འཇིག་རྟེན་སྲིད་པའི་ལྷ་ཚོགས་རྣམས།

先央即電息別啦錯南  
復次其他世間諸天眾

སྐྱོན་འདི་མན་ལྗེ་ཚན་སོ་སོའི་ཁ་བསྐྱར།

若意樂者，轉換以下各各部類

དང་འདིར་བདག་དང་ཡོན་གྱི་བདག་པོ་ལ། མི་ཞོར་ཟས་གསུམ་འཇོམ་པའི་གཡང་ཁྲུག་ཅིག།

定地達當元嘸達波啦  
今此於我以及功德主

咪諾些孫中別央庫即  
祈勾人財食物聚福運

ལོངས་སྒྲོད་སྐྱབ་དང་གྲགས་པའི་གཡང་ཁྲུག་ཅིག། ལུ་ཞོར་རིགས་རྒྱུད་འཕེལ་བའི་གཡང་ཁྲུག་ཅིག།

隆絕年當扎別央庫即  
祈勾受用聲名譽福運

布諾力聚撒威央庫即  
祈勾增盛子財族福運

ཚོས་སྲིད་བསྐྱབ་པ་རྒྱས་པའི་གཡང་ཁྲུག་ཅིག། ཅུ་རྒྱུད་ཉམས་རྟོགས་འཕེལ་བའི་གཡང་ཁྲུག་ཅིག།

卻息電巴借別央庫即  
祈勾增興法政教福運

雜隆年鐸撒威央庫即  
祈勾增長脈氣證驗運

ཚོ་རིང་ནད་མེད་བདེ་བའི་གཡང་ཁྱག་ཅིག། ཏྟ་ནོར་ལྷུགས་ལྷུག་འཕེལ་བའི་གཡང་ཁྱག་ཅིག།

且令涅咩爹威央庫即  
祈勾長壽無病樂福運

叨諾出陸撇威央庫即  
祈勾增長馬牛羊畜運

ཅི་བསམ་འདོད་དོན་འགྲུབ་པའི་གཡང་ཁྱག་ཅིག། ལྷ་གཡང་ཆར་འཇུག་བཞིན་དུ་བྱ་བུ་ཅུ་ཅུ།

即三爹敦竹別央庫即  
祈勾隨願成就所欲運

恰央恰出新度烏嚕嚕  
福運猶如暴雨呼呼至

དངོས་གྲུབ་སྤང་ཆར་བཞིན་དུ་ཤ་ར་རུ། གནས་འདིར་མཚོ་མོ་བཞིན་དུ་མེ་རེ་རེ།

哦竹張恰新度沙啦啦  
成就儼然細雨滔滔臨

涅地挫摩新度咩列列  
於此勝處如海積深厚

ལོངས་སྤྱོད་དགའ་སྦྱིད་འཛོམ་བ་འདིར་སྦྱེལ་ཅིག།

隆絕噶即中巴地左即  
於此祈賜受用喜樂聚

本軌漢文音譯為普通話發音，「英文」拼音實為羅馬字轉寫，僅供參考。由於藏語有不同方言口音，且與梵語存在一定差異，實際讀音宜從師受。侯松蔚從藏譯漢。



### 貝斯林金剛乘(香港)佛學會

#### Padtselling Vajrayana (H.K.) Dharma Center

地址：觀塘駿業里 6 號富利工業大廈 7 字樓 B 室  
電話：2618 7932(中心)；9457 4630(Lama Ugyen)

電郵：padtul\_centre@yahoo.com.hk  
臉書：蓮花園仁波切中文版官網